

Контактний одноразовий кріохірургічний зонд

для апаратів кріохірургічних серії
Cryo-S Painless



UA.TR.039



Інструкція з використання
Гарантійний талон

Ця інструкція стосується наступних видів зондів:

L-70/RF	G-30/2/RF	A-08/20/N/RF
OP-V008/RF	A-13/120/RF	

 **Metrum** CryoFlex

ul. Zielna 29
Blizne Łaszczyńskiego
05-082 Stare Babice
Poland

tel.: (+48) 22 33 13 750; fax: (+48) 22 33 13 766
biuro@metrum.com.pl
www.metrum.com.pl

Тип виробу	Одноразовий кріохірургічний зонд	тип.....	REF
Виробник	Metrum Cryoflex		
Технічне обслуговування	Metrum Cryoflex ul. Zielna 29 Blizne Łaszczyńskiego 05-082 Stare Babice Poland tel.: 22 460 03 90 serwis@metrum.com.pl		



Заходи безпеки і застереження



Кріохірургічний зонд може використовуватись тільки з апаратом Cryo-S Electric II за допомогою адаптора SJA, виготовленого компанією Metrum CryoFlex. Виробник не несе відповідальність за шкоду, спричинену через під'єднання зонду до виробів/апаратів інших виробників!



Кріозонд призначений тільки для одноразового використання і не може бути використаний повторно.



Перед кожним використанням зонду необхідно оцінити його технічний стан на наявність перекручування, механічних пошкоджень і подряпин. Підключений під тиском зонд не повинен видавати звук шипіння та показувати інші ознаки розгерметизації. Використання пошкодженого зонда становить загрозу для безпеки і життя пацієнта та обслуговуючого персоналу!



УВАГА!

Перед хірургічним втручанням зонд **ОБОВ'ЯЗКОВО** необхідно перевірити на герметичність. З цією метою необхідно:

1. Підключити зонд до апарату.
2. Перевести апарат в режим готовності (READY) (зонд перебуватиме під тиском)
3. Занурити наконечник зонду (заморожуючу частину) в фізіологічний розчин – зонд не повинен випускати бульбашки газу.

Виконання процедури негерметичним зондом ставить під загрозу здоров'я та життя пацієнта!



Чіп RFID одноразового зонда запрограмований на дві обробки. Це запобіжний захід, який дозволяє використовувати зонд у разі його випадкової активації, стрибків напруги або розблокування зонда. Однак, це не означає, що зонд можна використовувати двічі (стерилізувати)!



УВАГА!

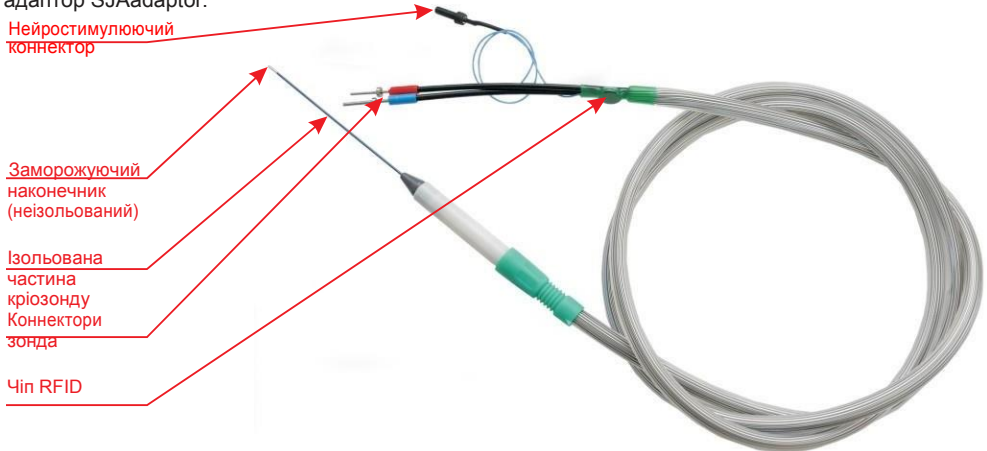
Працюючи з зондом, слід враховувати обмежену механічну міцність цього виробу. Зонд не слід згинати і деформувати. Чим менший діаметр зонду, тим менша його механічна міцність.

Грубе поводження з зондом під час операції може спричинити механічне пошкодження і витік газу під тиском, що становитиме загрозу для здоров'я та життя пацієнта!

Опис зонду - підключення

Кріохірургічний зонд є пристроєм, який використовується для деструкції тканини шляхом її заморожування. Заморожування здійснюється шляхом прикладання робочої частини зонду до тканини і увімкненням процесу заморожування. Робоча частина зонда має форму відповідно до анатомії ділянки, для якої він призначений. Під час роботи, в залежності від типу зонду, його поверхня охолоджується до температури від -30 до -60°C.

Для використання одноразового зонда з апаратом Cryo-S Electric II необхідно використовувати адаптор SJAadapter.



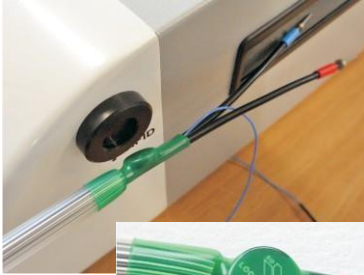
Для використання одноразового зонда з апаратом Cryo-S Electric II потрібен спеціальний адаптер SJA. Адаптор підключається до апарату так само, як і стандартний під'єднувач зонда – вставляється в гніздо і повертається вправо до упору.

Щоб під'єднати одноразовий зонд до адаптера, вставте конектори зонда у відповідні гнізда адаптера (відповідно до кольору) та зафіксуйте корпус адаптера, обертаючи його за часовою за годинниковою стрілкою – червона точка і «замок» мають бути на одній лінії. Після під'єднання металеві кільця конекторів зонда мають бути розташовані всередині адаптера.

Увага! Запуск процедури без правильного блокування конекторів зонда викличе примусове виштовхування конекторів з адаптера!



Робота зонду



Робота зонда включає наступні кроки:

- під'єднати адаптер SJA до апарату
- прочитати чіп RFID в апараті (див. малюнок)
- зняти силіконове покриття з конекторів
- під'єднати зонд до адаптера
- зафіксувати адаптер
- під'єднати нейростимулюючий конектор (при потребі)
- увімкнути апарат в режимі READY (готовий)
- перевірити герметичність зонда, зануривши наконечник в сольовий розчин – зонд не повинен мати жодних ознак протікання
- зонд готовий до роботи



Силіконове покриття
конекторів



Проведення процедури негерметичним зондом становить загрозу здоров'ю і життю пацієнта!



Чіп RFID одноразового зонда запрограмований на дві обробки. Це запобіжний захід, який дозволяє використовувати зонд у разі його випадкової активації, стрибків напруги або розблокування зонда. Однак, це не означає, що зонд можна використовувати двічі (стерилізувати)!



Після читання чіпу RFID в апараті зонд буде активним протягом 60 хвилин. По закінченню цього часу зонд треба замінити або прочитати чіп RFID знову(це видалить одну процедуру з 2-х, встановлених лімітом).

Оцінка технічного стану зонду

Перед кожним використанням зонду необхідно перевірити його на відсутність механічних пошкоджень, перекручування, подряпин та розшарувань. Зонди, у якого знайдені перелічені вище типи пошкоджень, не повинен підключатись до апарату.

Крім того, перед початком процедури заморожування необхідно перевірити зонд на витік – якщо зонд під тиском (відкритий клапан балону, включений режим READY (ГОТОВИЙ)), він не повинен випускати газ, не має бути чути звуку шипіння.

Перед початком процедури заморожування слід спочатку виконати процедуру «в повітрі» - без контакту зонду з тканиною.

УВАГА!

Перед хірургічним втручанням зонд **ОБОВ'ЯЗКОВО** необхідно перевірити на герметичність. З цією метою необхідно:

1. Підключити зонд до апарату.
2. Перевести апарат в режим готовності (READY) (зонд перебуватиме під тиском)
3. Занурити наконечник зонду (заморожуючу частину) в фізіологічний розчин – зонд не повинен випускати бульбашки газу.

Виконання процедури негерметичним зондом ставить під загрозу здоров'я та життя пацієнта!

УВАГА!

Працюючи з зондом, слід враховувати обмежену механічну міцність цього виробу. Зонд не слід згинати і деформувати. Чим менший діаметр зонду, тим менша його механічна міцність. Грубе поводження з зондом під час операції може спричинити механічне пошкодження і витік газу під тиском, що становитиме загрозу для здоров'я та життя пацієнта!



Очищення/розблокування зонда



УВАГА! Якщо відчуваються проблеми зі швидкістю потоку в зонді, перевірте, чи правильно обраний тип газу (CO₂/N₂O) на апараті у відповідності до використовуваного газу. Обраний тип газу можна бачити на основному екрані поруч з індикатором тиску в балоні.



Апарата Cryo-S Electric II обладнаний автоматичною процедурою очищення (при роботі в автоматичному режимі AUTO).

Зонди також можна розблокувати в ручному режимі – для цього слідуйте інструкціям нижче.



Якщо наступна процедура не принесла очікуваних результатів, зонд слід повернути в службу сервісного обслуговування компанії Metrum CryoFlex.

Апарат в автоматичному режимі (AUTO)



У разі, якщо зонд не досягає запрограмованої швидкості потоку, починається автоматичне очищення. Автоматичне очищення включає реверсний потік газу. Під час автоматичного очищення на екрані з'явиться наступне:



Апарат виконує процедуру очищення, а потім перевіряє швидкість потоку через зонд – якщо швидкість потоку занадто низька, очищення повторюється. В автоматичному режимі (AUTO) процедура автоматичного очищення повторюється до п'яти разів. Якщо очищення було невдалим, на екрані з'явиться наступне:



Якщо автоматичне очищення не розблокує зонд, його слід очистити в ручному (MANUAL) режимі.

Апарат в ручному режимі (MANUAL)



Для виконання ручного очищення:

1. Увімкніть режим STOP апарата



2. Змініть режим ножної педалі на "С"



3. Натисніть і утримуйте синю кнопку на ножній педалі (протягом декількох секунд). Спостерігайте за швидкістю потоку на екрані. Якщо зонд буде розблоковано, швидкість потоку буде рости. У разі відсутності успіху повторіть процедуру декілька разів, доки зонд не буде розблоковано.

4. Знов переведіть ножну педаль в режим "S", увімкніть автоматичний режим (AUTO) апарату і перевірте зонд.

Гарантійний талон

- Гарантійний період складає 3 роки з моменту продажу зонду.
- Дефекти і пошкодження, які виникли не через неправильну експлуатацію і/або обслуговування, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть усунені безкоштовно протягом 30 днів з моменту доставки обладнання в сервісний центр і прийняття його в ремонт.
- Гарантійний період буде подовжено на час, витрачений на ремонт, від дати прийняття обладнання на ремонт до дати усунення пошкоджень.
- Придбане обладнання поверненню не підлягає.
- Рекламацийні зонди поставляються за рахунок компанії Metrum Cryoflex протягом гарантійного терміну.
- У випадку необґрунтованої скарги особа, що подає рекламацию, несе витрати на проведення технічної перевірки обладнання ці транспортування.

- Гарантія не розповсюджується на пошкодження, отримані в результаті:
 - неналежної експлуатації зонда,
 - механічного пошкодження виробу,
 - наявності виявлених ремонту, модифікацій або регулювання зонду не уповноваженими особами без інформування і згоди компанії METRUM CRYOFLEX,
 - наявності навмисних пошкоджень зонду або приховування причин виникнення пошкоджень,
 - внесення змін або виправлень в гарантійний талон.

УВАГА!

Зонди, які відправляються на сервісне обслуговування, мають бути стерильними і запакованими в спосіб, який підтверджує належний процес стерилізації. Зонди нестерильні або не запаковані в одноразові паперово-плівкові пакети, будуть відсилатись назад за рахунок відправника без проведення будь-якого ремонту.

Умовою повернення вартості транспортування гарантійного обладнання є заздалегідь розміщена по телефону заявка і доставка обладнання перевізником, з яким в даний час співпрацює компанія METRUM CRYOFLEX.

Компанія Metrum Cryoflex не несе відповідальність за пошкодження обладнання, які виникли через неправильну роботу і обслуговування, а також пошкодження, спричинені третім особам через неправильне застосування зонду.

Компанія Metrum Cryoflex залишає за собою право на внесення технічних змін, покликаних покращити роботу обладнання, без внесення змін в гарантійні умови.

www.metrum.com.pl